

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

30 MARS 1965.

**Projet de loi modifiant la loi du 15 mai 1920 ayant pour but d'assurer aux officiers et agents judiciaires, au point de vue de leurs pensions personnelles et de celles de leurs veuves et orphelins, le bénéfice des services rendus par les intéressés dans la police d'une commune.**

PROJET TRANSMIS  
PAR LA  
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

## ARTICLE PREMIER.

Il est ajouté à la loi du 15 mai 1920 ayant pour but d'assurer aux officiers et agents judiciaires, au point de vue de leurs pensions personnelles et de celles de leurs veuves et orphelins, le bénéfice des services rendus par les intéressés dans la police d'une commune, un article 4 libellé comme suit :

« Article 4. — Les dispositions de la présente loi sont également applicables aux chefs et aux agents des laboratoires de photographie judiciaire ainsi qu'au personnel technique des laboratoires de police scientifique. »

R. A 6927.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

707 (Session de 1963-1964) :

- 1 : Proposition de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

30 mars 1965.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

30 MAART 1965.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 mei 1920 waarbij, ten behoeve van de gerechtelijke officieren en agenten, schikkingen worden genomen om hen, met het oog op hun eigen pensioen en dat van hun weduwen en wezen, het voordeel te doen genieten van de diensten door de betrokkenen bij de politie ener gemeente bewezen.**

ONTWERP OVERGEZONDEN  
DOOR DE  
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

## EERSTE ARTIKEL.

Aan de wet van 15 mei 1920 waarbij, ten behoeve van de gerechtelijke officieren en agenten, schikkingen worden genomen om hen, met het oog op hun eigen pensioen en dat van hun weduwen en wezen, het voordeel te doen genieten van de diensten door de betrokkenen bij de politie ener gemeente bewezen, wordt een als volgt opgesteld artikel 4 toegevoegd :

« Artikel 4. — De bepalingen van deze wet zijn ook van toepassing op de chefs en de beambten van de gerechtelijke laboratoria voor fotografie evenals op het technisch personeel van de laboratoria voor wetenschappelijke politie. »

R. A 6927.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

707 (Zitting 1963-1964) :

- 1 : Voorstel van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

30 maart 1965.

## ART. 2.

Les pensions déjà concédées sont révisées avec effet à la date à laquelle elles ont pris cours, en tenant compte de la modification apportée par l'article 1<sup>er</sup> à la loi du 15 mai 1920.

Bruxelles, le 30 mars 1965.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

## ART. 2.

De reeds toegekende pensioenen worden herzien, met uitwerking op de datum waarop zij een aanvang hebben genomen, rekening houdend met de wijziging aangebracht door artikel 1 aan de wet van 15 mei 1920.

Brussel, 30 maart 1965.

*De Voorzitter  
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

G. JUSTE.  
M. JAMINET.